EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2008/2125(INI)

16.10.2008

ÆNDRINGSFORSLAG
1 - 8

Udkast til udtalelse
Luca Romagnoli
(PE414.048v01-00)

med henstillinger til Kommissionen om e-justice
(2008/2125(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Ændringsforslag 1
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Punkt E

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
E. der henviser til, at målet om at skabe et europæisk retsområde i en vis udstrækning forsinkes af det lille antal retsmyndigheder, der har adgang til EU's retlige uddannelse, og at elektroniske redskaber i høj grad kan bidrage til at udbrede en europæisk retskultur, som danner grundlag for det fremtidige europæiske retsområde,	E. der henviser til, at målet om at skabe et europæisk retsområde i en vis udstrækning forsinkes af det lille antal retsmyndigheder ***og forsvarsadvokater inden for strafferetten***, der har adgang til EU's retlige uddannelse, og at elektroniske redskaber i høj grad kan bidrage til at udbrede en europæisk retskultur, som danner grundlag for det fremtidige europæiske retsområde,

Or. en

Ændringsforslag 2
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Punkt G

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
G. der henviser til, at det nuværende system til indsamling af strafferetligt bevismateriale i andre medlemsstater stadig er baseret på langsomme og ineffektive instrumenter, hvad angår gensidig bistand i straffesager, og der henviser til, at anvendelsen af teknologiske redskaber såsom videokonferencer kan være et stort skridt i retning af at sikre bevismateriale på afstand,	G. der henviser til, at det nuværende system til indsamling af strafferetligt bevismateriale i andre medlemsstater stadig er baseret på langsomme og ineffektive instrumenter, hvad angår gensidig bistand i straffesager, og der henviser til, at ***hvor det er passende og kun der, hvor det ikke vil være skadeligt for retsstillingen for den person, der afgiver vidneforklaring,*** kan anvendelsen af teknologiske redskaber såsom videokonferencer være et stort skridt i retning af at sikre bevismateriale på afstand,

Or. en

Ændringsforslag 3
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Punkt H

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
H. der henviser til, at oprettelsen af det europæiske retsområde ***ikke i princippet kolliderer med*** EU-borgernes grundlæggende rettigheder og ***navnlig beskyttelsen af deres personoplysninger***, og at gennemførelsen af strategien skal gennemføres i fuld overensstemmelse med de højeste standarder for databeskyttelse,	H. der henviser til, at oprettelsen af det europæiske retsområde ***også medfører fremme af*** EU-borgernes grundlæggende rettigheder og ***proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger***, og at gennemførelsen af strategien skal gennemføres i fuld overensstemmelse med de højeste standarder for databeskyttelse,

Or. en

Ændringsforslag 4
Panayiotis Demetriou

Udkast til udtalelse
Punkt 1, litra g

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
(g) straks at fremme redskaber til forbedring af bevismateriale i andre medlemsstater såsom videokonferencer,	(g) straks at fremme ***og levere*** redskaber ***og økonomisk støtte*** til forbedring af bevismateriale i andre medlemsstater såsom videokonferencer,

Or. en

Ændringsforslag 5
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Punkt 1, litra h

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
(h) at ***sikre fuld respekt for*** de	(h) at ***fremme*** de grundlæggende

grundlæggende rettigheder ***samt de højeste standarder for*** proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger, hvad angår straffesager og databeskyttelse ***i forbindelse med*** udarbejdelsen og gennemførelsen af handlingsplanen for EU-justice.	rettigheder**,** proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger, hvad angår straffesager og databeskyttelse ***som en integreret del af*** udarbejdelsen og gennemførelsen af handlingsplanen for EU-justice.

Or. en

Ændringsforslag 6
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Bilag - punkt 5

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
5. (Retlig uddannelse) For at udbrede den europæiske retskultur og nå så mange retsmyndigheder som muligt, så snart de bliver en del af retsvæsenet, bør alle nyligt udpegede retsmyndigheder få udleveret en slags "hjælpepakke" i form af en cd eller usb-nøgle, som indeholder EF-traktaten, EU-traktaten, basisretstekster om det retlige samarbejde og oplysninger om medlemsstaternes retssystem. Kommissionen og Rådet skal ligeledes tage behørigt hensyn til og støtte elektroniske uddannelsesredskaber fra det europæiske net for retlig uddannelse, som repræsenterer skoler for retlig uddannelse i hele EU.	5. (Retlig uddannelse) For at udbrede den europæiske retskultur og nå så mange retsmyndigheder som muligt, så snart de bliver en del af retsvæsenet, bør alle nyligt udpegede retsmyndigheder få udleveret en slags "hjælpepakke" i form af en cd eller usb-nøgle, som indeholder EF-traktaten, EU-traktaten, basisretstekster om det retlige samarbejde og oplysninger om medlemsstaternes retssystem. ***En lignende "hjælpepakke" bør være tilgængelig for forsvarsadvokater inden for strafferetten. Der bør også tages højde for EU's publikationer rettet mod borgere, som giver praktisk information om EU-retssamarbejdet og andre medlemsstaters strafferetssystemer.*** Kommissionen og Rådet skal ligeledes tage behørigt hensyn til og støtte elektroniske uddannelsesredskaber fra det europæiske net for retlig uddannelse, som repræsenterer skoler for retlig uddannelse i hele EU.

Or. en

Ændringsforslag 7
Panayiotis Demetriou

Udkast til udtalelse
Bilag - punkt 7

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
7. (Videokonference) Anvendelsen af videokonference i forbindelse med straffesager er almindelig i visse medlemsstater. Videokonferencer gør det muligt at indsamle bevismateriale og anvende erklæringer fra tiltalte, vidner eller eksperter, selv om de ikke er til stede, og samtidig sikres en passende beskyttelse af de personer, der har behov derfor. Konventionen om gensidig retshjælp i straffesager fra 2000 indeholder bestemmelser for afhøring af vidner, tiltalte og eksperter ved brug af videokonferencer. Konventionen er nu blevet ratificeret af 24 medlemsstater. Europa-Parlamentet opfordrer medlemsstaterne til så hurtigt som muligt at vedtage ratificeringsprocessen. Der er endnu ingen statistikker tilgængelige vedrørende den praktiske anvendelse af videokonferencer. Det lader fortsat til, at videokonferencer ikke udnyttes fuldt ud, og en af grundene dertil er manglen på den nødvendige elektroniske støtte. ***Denne*** støtte skal tildeles så hurtigt som muligt.	7. (Videokonference) Anvendelsen af videokonference i forbindelse med straffesager er almindelig i visse medlemsstater. Videokonferencer gør det muligt at indsamle bevismateriale og anvende erklæringer fra tiltalte, vidner eller eksperter, selv om de ikke er til stede, og samtidig sikres en passende beskyttelse af de personer, der har behov derfor. Konventionen om gensidig retshjælp i straffesager fra 2000 indeholder bestemmelser for afhøring af vidner, tiltalte og eksperter ved brug af videokonferencer. Konventionen er nu blevet ratificeret af 24 medlemsstater. Europa-Parlamentet opfordrer medlemsstaterne til så hurtigt som muligt at vedtage ratificeringsprocessen. Der er endnu ingen statistikker tilgængelige vedrørende den praktiske anvendelse af videokonferencer. Det lader fortsat til, at videokonferencer ikke udnyttes fuldt ud, og en af grundene dertil er manglen på den nødvendige elektroniske støtte. ***EU's*** støtte ***og økonomiske bistand*** skal tildeles så hurtigt som muligt.

Or. en

Ændringsforslag 8
Marco Cappato, Sarah Ludford

Udkast til udtalelse
Bilag - punkt 8

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
8. (***Respekt for*** grundlæggende rettigheder)	8. (***Fremme af*** grundlæggende rettigheder

Enhver teknologisk udvikling hilses velkommen, for så vidt den ikke kolliderer med de grundlæggende rettigheder. I lyset heraf bør der i forbindelse med udarbejdelsen og gennemførelsen af strategien og handlingsplanen tages særligt hensyn til respekten for de grundlæggende rettigheder og navnlig proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger og databeskyttelse, som giver EU-borgerne adgang til oplysninger, der forvaltes og deles af de relevante myndigheder, og som informerer dem om mulige retsmidler.	***og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger***) Enhver teknologisk udvikling hilses velkommen, for så vidt den ikke kolliderer med de grundlæggende rettigheder. I lyset heraf bør der i forbindelse med udarbejdelsen og gennemførelsen af strategien og handlingsplanen tages særligt hensyn til respekten for de grundlæggende rettigheder og navnlig proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger og databeskyttelse, som giver EU-borgerne adgang til oplysninger, der forvaltes og deles af de relevante myndigheder, og som informerer dem om mulige retsmidler. ***En rigtig e-justice-strategi kan ikke fungere uden harmonisering af proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger og tilstrækkelige databeskyttelsesforanstaltninger, der gør sig gældende for strafferetligt samarbejde.***
	Or. en